

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Богатырёв Дмитрий Кириллович

Должность: Ректор

Дата подписания: 17.10.2023 12:42:49

Уникальный программный ключ:

dda1af705f677e4f7a7c7f6a8996df8089a02352bf4308e9ba73f79a86f1105

**АВТНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«РУССКАЯ ХРИСТИАНСКАЯ ГУМАНИТАРНАЯ АКАДЕМИЯ
им. Ф.М. Достоевского»**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Часть, формируемая участниками образовательных отношений

«Тестирование в иноязычном образовании»

**ОСНОВНАЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ БАКАЛАВРА
ПО НАПРАВЛЕНИЮ**

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

профиль «Зарубежная филология»

Квалификация:	Бакалавр
Форма обучения	заочная
Срок освоения ОПОП	4 года 9 месяцев
Кафедра	Зарубежной филологии и лингводидактики

**Утверждено на заседании УМС
Протокол № 10/06/2023 от 20.06.2023**

**Санкт-Петербург
2023**

СОДЕРЖАНИЕ

I. ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ

- 1.1. Цель и задачи освоения учебной дисциплины (модуля)
- 1.2. Место учебной дисциплины (модуля) в структуре ОПОП
- 1.3. Роль дисциплины в формировании компетенций выпускника
- 1.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
- 1.5. Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания.

II. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

III. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

- 3.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, и виды контактной работы с обучающимися
- 3.2. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

IV. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

- 4.1. Структура фонда оценочных средств
- 4.2. Содержание фонда оценочных средств
- 4.3. Инструменты контроля знаний и степени освоения компетенций

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

- 5.1. Основная литература
- 5.2. Дополнительная литература
- 5.3. Программное обеспечение: общесистемное и прикладное программное обеспечение
- 5.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы
- 5.5. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

VII. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСЛОВИЯ ИНВАЛИДАМ И ЛИЦАМ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

VIII. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.

Приложение 1. ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

І Организационно-методический отдел

1.1 Цель и задачи дисциплины.

Целью освоения дисциплины является ознакомить студентов с основными положениями современной теории перевода и способствовать формированию в этой связи ряда переводческих навыков и умений, что в совокупности должно заложить основы для формирования у них переводческой компетенции.

Для достижения поставленной цели предусматривается решение следующих **задач**:

- формирование системы знаний о переводе, его видах, прагматических и нормативных аспектах, особенностях перевода материалов различных жанров, типичных трудностях и стандартных способах их преодоления, а также о методах и критериях оценки качества перевода;
- формирование ряда переводческих навыков и умений путем применения полученных знаний на практике в ходе выполнения тренировочных упражнений

1.2 Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина относится к части, формируемой участниками образовательных отношений Учебного плана, изучается на 3-5 курсе. Промежуточная аттестация по дисциплине осуществляется в форме зачета и зачета с оценкой.

1.3 Роль дисциплины в формировании компетенций выпускника.

Дисциплина является составляющей в процессе формирования компетенций ПК-4. Основные знания, необходимые для освоения дисциплины, формируются на базе навыков, приобретенных в ходе получения среднего общего образования.

Перечень учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной: Практический курс основного иностранного языка, Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена.

1.4. Перечень требований планируемых результатов обучения по дисциплине

В результате обучения по дисциплине обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

Код компетенции	Содержание компетенции	Код и содержание индикатора достижения компетенции
ПК-4	Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, анализу текстов разных стилей на иностранном языке, языковых единиц и переводческих трансформаций	ПК-4.1 Знает основные подходы к интерпретации текстов на русском и иностранном языках ПК.4.2 Владеет навыками фонетического, фонологического, лексического, морфологического, синтаксического и стилистического анализа различных языковых единиц. ПК.4.3 Способен осуществлять перевод и (или) текстов с русского на иностранный /с

		<p>иностранного на русский язык, текстов различной жанровой принадлежности и прагматической направленности</p> <p>ПК-4.4 Способен применять основные положения и концепции в области языка, литературы и культуры при анализе текстов разной прагматической направленности</p> <p>ПК-4.5 Способен использовать изучаемый иностранный язык для стандартных ситуаций взаимодействия в устной и письменной формах.</p> <p>ПК-4.6 Владеет русским и иностранным языком в объеме, достаточном для решения задач межличностного, межкультурного и профессионального взаимодействия в устной и письменной формах.</p>
--	--	--

1.5. Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания

Код и содержание компетенций	Этап освоения компетенции *	Основные признаки сформированности компетенции (дескрипторное описание уровня)			
		Признаки оценки несформированности компетенции	Признаки оценки сформированности компетенции		
			минимальный	средний	максимальный
ПК-4 Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, анализу текстов разных стилей на иностранном языке, языковых единиц и переводческих трансформаций	2	Не знает основные лексические единицы и особенности их использования, основные различия письменной и устной речи; алгоритм обработки текстовой информации.	Знает минимум лексических единиц общего и терминологического характера; базовую нормативную грамматику в активном владении и основные грамматические конструкции для пассивного восприятия.	Способен продемонстрировать знание лексических единиц общего и терминологического характера и особенностей их использования, основные различия письменной и устной речи; алгоритм обработки текстовой информации.	Знает лексические единицы общего и терминологического характера в нужном объеме и особенности их использования, основные различия письменной и устной речи; основные факты алгоритм обработки текстовой информации.
		Не может использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном общении и учебной ситуации, воспринимать общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-	Может использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном общении, воспринимать общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера	Использует иностранный язык в межличностном и межкультурном общении, воспринимает общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера	Свободно использует иностранный язык в межличностном и межкультурном общении, воспринимает общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера.
ПК-4.4					

		ориентированного характера.	со значительным количеством ошибок.	с минимальными ошибками.	
		Не способен применить знания основных положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Не способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.	Применяет знания основных положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Не способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.	Уверенно применяет знания основных положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.	Свободно применяет знания основных положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.
		Не владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов не учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую	Владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов не учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую	Уверенно владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую особенности текста.	Свободно владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую особенности текста в полной мере

		особенности текста.	особенности текста		
<p>ПК-4 Способен к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия, анализу текстов разных стилей на иностранном языке, языковых единиц и переводческих трансформаций</p> <p>ПК-4.4</p>	3	<p>Не знает основные лексические единицы и особенности их использования, основные различия письменной и устной речи; алгоритм обработки текстовой информации.</p>	<p>Знает минимум лексических единиц общего и терминологического характера; базовую нормативную грамматику в активном владении и основные грамматические конструкции для пассивного восприятия.</p>	<p>Способен продемонстрировать знание лексических единиц общего и терминологического характера и особенностей их использования, основные различия письменной и устной речи; алгоритм обработки текстовой информации.</p>	<p>Знает лексические единицы общего и терминологического характера в нужном объеме и особенности их использования, основные различия письменной и устной речи; основные факты алгоритм обработки текстовой информации.</p>
		<p>Не может использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном общении и учебной ситуации, воспринимать общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера.</p>	<p>Может использовать иностранный язык в межличностном и межкультурном общении, воспринимать общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера со значительным количеством ошибок.</p>	<p>Использует иностранный язык в межличностном и межкультурном общении, воспринимает общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера с минимальными ошибками.</p>	<p>Свободно использует иностранный язык в межличностном и межкультурном общении, воспринимает общее содержание текстов заданного уровня сложности общего и профессионально-ориентированного характера.</p>
		<p>Не способен применить знания</p>	<p>Применяет знания основных положения</p>	<p>Уверенно применяет знания основных</p>	<p>Свободно применяет знания основных</p>

		основных положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Не способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.	и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Не способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.	положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.	положения и концепции области языка, литературы и культуры при работе с текстами разных видов. Способен самостоятельно делать выводы общего и частного характера в процессе анализа текстов.
		Не владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов не учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую особенности текста.	Владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов не учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую особенности текста	Уверенно владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую особенности текста.	Свободно владеет навыками работы с текстами повышенной сложности. При переводе и интерпретации различных типов текстов учитывает жанровую, прагматическую, стилистическую особенности текста в полной мере

* - Формирование компетенций проходит в 3 этапа: 1-2 курс -1-й этап; 3 курс -2-й этап; 4 курс (4-5 курс -при очно-заочной и заочной формам обучения) - 3-й этап -при освоении ОПОП бакалавриата

II. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетные единицы, 252 часа.

Дисциплина / курс	Вид учебной работы					
	Занятия лекционного типа	Занятия практического типа	Самостоятельная работа	Консультации	Промежуточная аттестация	Контроль
Тестирование в иноязычном образовании/3-5	-	32	208	-	0,4 0,2	Зачет 7,6 Зачет с оц. 3,8
Всего						252

III. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

3.1. Содержание дисциплины, структурированное по темам, и виды контактной работы с обучающимися

№	Название темы с кратким содержанием	Контактная работа с обучающимися			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы текущего контроля	Формируемые компетенции
	Формат международного экзамена Знакомство с форматом и требованиями международного экзамена IELTS Знакомство с алгоритмом работы части говорение, письмо, чтение и аудирование	-	2	Опрос, тест	ПК-4.6
	Говорение (Speaking) Ознакомление с форматом работы с заданиями части говорения в рамках международного экзамена IELTS. Тренировочное выполнение заданий. Речевые клише.	-	7,5	Опрос, практические задания	ПК-4.6
	Письмо (Writing) Алгоритм написания письма и эссе в заданиях части письма в рамках международного экзамена IELTS. Тренировочное выполнение заданий Формат эссе. Клише. Нестандартные глаголы Образцы официального и неофициального стилей письма	-	7,5	Опрос, письменные задания	ПК-4.6
	Чтение (Reading) Изучение формата работы с текстами в заданиях части	-	7,5	Опрос, практи	ПК-4.6

чтения в рамках международного экзамена IELTS Тренировочное выполнение заданий. Принципы работы с текстом: структура.			ческие задания	
Аудирование (Listening) Прослушивание текстов в заданиях части аудирования по типу IELTS и выполнение заданий к ним. Принципы конспектирования и усвоения прослушанной информации.	-	7,5	Опрос, практические задания	ПК-4.6
Итого	-	32		

3.2. Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа	Всего часов по учебному плану
Проработка лекций, подготовка к практическим занятиям, выполнение домашних заданий, подготовка к тестированию, подготовка ответов на контрольные вопросы по темам дисциплины	208
Подготовка к контролю	11,4
Всего	219,4

IV. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1 Структура фонда оценочных средств

Наименование раздела (темы) дисциплины	Код и наименование компетенций	Индикатор достижения универсальной компетенции	Оценочные средства текущего контроля/промежуточной аттестации
1. Формат международного экзамена	ПК-4	ПК-4.6	Опрос, тест
2. Говорение (Speaking)	ПК-4	ПК-4.6	Опрос, практические задания

3. Письмо (Writing)	ПК-4	ПК-4.6	Опрос, письменные задания
4. Чтение (Reading)	ПК-4	ПК-4.6	Опрос, практические задания
5. Аудирование (Listening)	ПК-4	ПК-4.6	Опрос, практические задания

4.2 Содержание фонда оценочных средств

1. Текущий контроль

Оценочные средства для проверки сформированности компетенции ПК-4 (ПК-4.6):

1. Формат международного экзамена

Вопросы для устного опроса ПК-4 (ПК-4.6):

1. Понятие «тест» и «тестирование».
2. Тесты американских и британских тестирующих систем.
3. Тесты по английскому Кембриджского синдиката
4. Виды IELTS (Academic, General Training)
5. Шкала оценивания
6. Структура теста (модули)
7. Срок действия результата теста
8. Этапы сдачи теста

Тест ПК-4 (ПК-4.6):

1. IELTS расшифруйте аббревиатуру
2. General Training IELTS используется для
 - a) поступления на учебу в Великобританию, Канаду, Австралию и Новую Зеландию
 - b) получения работы в Австралии и Новой Зеландии
 - c) иммиграции в Канаду, Австралию и Новую Зеландию
 - d) получения гражданства Великобритании
3. Результат IELTS оценивается по шкале
 - a) От 0 до 9
 - b) От 1 до 9

- c) От 1 до 5
4. Структура теста не включает в себя
- Writing
 - Telling
 - Listening
5. Сколько секций в части Reading
- 3
 - 4
 - 2
6. Рекомендуемое время для выполнения задания части Listening
- 30 минут
 - 60 минут
 - 90 минут
7. Третье задание части Speaking подразумевает
- Рассказ по заданной теме
 - Представление себя
 - Диалог с экзаменатором
8. Результат теста действителен в течении
- 1 года
 - 2х лет
 - 3х лет
9. Экзамен проводится в _____ этап(-а)
- 1
 - 2
 - 4

2. Говорение (Speaking)

Вопросы для устного опроса ПК-4 (ПК-4.6):

- Структура части говорения
- Рекомендуемое время для выполнения задания
- Section 1: Знакомство с экзаменатором, интервью
- Section 2: Ответ по заданной теме
- Section 3: Обсуждение более абстрактных вопросов по теме/Дискуссия
- Основные темы
- Типовые ошибки при выполнении части говорения
- Речевые клише
- Критерии оценивания: Беглость и связность речи, Лексический аспект, Грамматический аспект, Произношение

Практическое задание 1 ПК-4 (ПК-4.6):

- Ознакомьтесь с карточкой задания. Прослушайте запись ответа экзаменуемого и ответьте на следующие вопросы:
 - Является ли ответ экзаменуемого связным и логически верно выстроенным?
 - Какие лексические и грамматические ошибки были допущены экзаменуемым при ответе на вопрос?
 - Все ли причины, приведенные экзаменуемым, были достаточно аргументированы?
 - Были ли в речи экзаменуемого идиомы, фразовые глаголы?

5. Как бы Вы оценили ответ экзаменуемого?

*Describe an **environmental problem** that has occurred in your country.*

You should say:

- The cause of the problem
- What effect it has had on your country
- The steps, if any, that have been taken to solve this

Explain why you think this problem is so important to solve.

Текст для аудирования:

Ok. I'd like to tell you about a problem with the environment in my country.

One of the most actual problems at the moment is pollution of the shores of water bodies and the bodies of water themselves with garbage. This is starting to happen every year and each year it seems to get worse. I think it may be caused by a number of factors. Firstly, this is a total ignorance of this problem by people. People tend not to attach importance to things until they personally happen to them. Another factor may be high prices for waste disposal and congestion of landfills. Unfortunately, there have been really serious effects on my country.

Thousands of tons of waste from the chemical and oil refining industries, as well as human waste products, falling into rivers and lakes, lead to the following consequences: the destruction of many species of flora and fauna; groundwater poisoning.

Water not only loses its drinking qualities, it becomes unsuitable even for technical use, due to polluted water, people experience a sharp increase in oncological diseases and pathologies of the gastrointestinal tract.

Ways out of the problem are strict control over oil tankers, renovation and improvement of treatment facilities, changes in the technology of processing and disposal of industrial waste.

So, that is the serious problem in my country, and I only hope that it does not continue to get worse.

Практическое задание 2 ПК-4 (ПК-4.6):.

Ознакомьтесь с карточкой с заданием. Подготовьте ответ по теме, обозначенной в карточке. Время на подготовку – 1 минута.

Describe a time when you gave someone advice.

You should say:

- to whom you gave the advice
- what the advice was
- whether that person took your advice

And explain why you gave the person that advice.

3. Письмо (Writing)

Вопросы для устного опроса ПК-4 (ПК-4.6):

1. Общая структура письменной части
2. Виды письменной части (Academic, General Training)
3. Особенности и структура Academic Writing
4. Особенности и структура General Training Writing
5. Рекомендуемое время для выполнения задания
6. Виды заданий
7. Типовые ошибки при выполнении письменной части

8. Формат эссе
9. Образцы официального и неофициального стилей письма
10. Языковые клише
11. Критерии оценивания 1 задания: Достижение цели задания, Логичность и связанность, Лексический аспект, грамматический аспект.
12. Критерии оценивания 2 задания: Достижение цели задания, Логичность и связанность, Лексический аспект, грамматический аспект.

Практическое задание 1 ПК-4 (ПК-4.6):

You should spend about 20 minutes on this task.

The chart below shows passenger car sales in the consumer market from January to December. Summarise the information by selecting and reporting the main features, and make comparisons where relevant.

Write at least 150 words.



Практическое задание 2 ПК-4 (ПК-4.6):

You should spend about 20 minutes on this task.

You live in a room in college which you share with another student. However, there are many problems with this arrangement and you find it very difficult to work.

Write a letter to the accommodation officer at the college. In the letter,

- describe the situation
- explain your problems and why it is difficult to work
- say what kind of accommodation you would prefer

Write at least 150 words.

You do NOT need to write any addresses.

Begin your letter as follows: Dear Sir or Madam,

Практическое задание 3 ПК-4 (ПК-4.6):

You should spend about 40 minutes on this task.

Write about the following topic.

The first car appeared on British roads in 1888. By the year 2000 there may be as many as 29 million

vehicles on British roads. Alternative forms of transport should be encouraged and international laws introduced to control car ownership and use. To what extent do you agree or disagree?

Give reasons for your answer and include any relevant examples from your knowledge or experience.

Write at least 250 words.

4. Чтение (Reading)

Вопросы для устного опроса ПК-4 (ПК-4.6):

13. Общая структура части чтения
14. Виды части чтения (Academic, General Training)
15. Особенности и структура Academic Reading,
16. Особенности и структура General Training Reading
17. Рекомендуемое время для выполнения задания
18. Виды заданий
19. Типовые ошибки при выполнении части аудирования

Практическое задание 1 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания текста.

Тип задания – Множественный выбор.

The general assumption is that older workers are paid more in spite of, rather than because of, their productivity. That might partly explain why, when employers are under pressure to cut costs, they persuade a 55-year old to take early retirement. Take away seniority-based pay scales, and older workers may become a much more attractive employment proposition. But most employers and many workers are uncomfortable with the idea of reducing someone's pay in later life – although manual workers on piece-rates often earn less as they get older. So retaining the services of older workers may mean employing them in different ways. One innovation was devised by IBM Belgium. Faced with the need to cut staff costs, and having decided to concentrate cuts on 55 to 60-year olds, IBM set up a separate company called Skill Team, which re-employed any of the early retired who wanted to go on working up to the age of 60. An employee who joined Skill Team at the age of 55 on a five-year contract would work for 58% of his time, over the full period, for 88% of his last IBM salary. The company offered services to IBM, thus allowing it to retain access to some of the intellectual capital it would otherwise have lost. The best way to tempt the old to go on working may be to build on such 'bridge' jobs: parttime or temporary employment that creates a more gradual transition from full-time work to retirement. Studies have found that, in the United States, nearly half of all men and women who had been in full-time jobs in middle age moved into such 'bridge' jobs at the end of their working lives. In general, it is the best-paid and worst-paid who carry on working. There seem to be two very different types of bridge job-holder – those who continue working because they have to and those who continue working because they want to, even though they could afford to retire. If the job market grows more flexible, the old may find more jobs that suit them. Often, they will be self-employed. Sometimes, they may start their own businesses: a study by David Storey of Warwick University found that in Britain 70% of businesses started by people over 55 survived, compared with an overall national average of only 19%. But whatever pattern of employment they choose, in the coming years the skills of these 'grey workers' will have to be increasingly acknowledged and rewarded.

Choose the correct letter, A, B, C or D.

Write the correct letter in boxes 1-4 on your answer sheet.

1 In paragraph one, the writer suggests that companies could consider

A abolishing pay schemes that are based on age.

B avoiding pay that is based on piece-rates.

C increasing pay for older workers.

D equipping older workers with new skills.

2 Skill Team is an example of a company which

A offers older workers increases in salary.

B allows people to continue working for as long as they want.

C allows the expertise of older workers to be put to use.

D treats older and younger workers equally.

- 3 According to the writer, 'bridge' jobs
 A tend to attract people in middle-salary ranges.
 B are better paid than some full-time jobs.
 C originated in the United States.
 D appeal to distinct groups of older workers.
- 4 David Storey's study found that
 A people demand more from their work as they get older.
 B older people are good at running their own businesses.
 C an increasing number of old people are self-employed.
 D few young people have their own businesses.

Практическое задание 2 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания текста.
 Тип задания – Сопоставление.

Causes of Desertification

- 1) Trees are being cut down at much larger scale than ever before to be used as fuel, to provide products we use in our daily life, or to simply create more space for agriculture to sustain growing human population. Once the trees and other vegetation in an area are gone, there is nothing left to hold the soil in place.
- 2) Our planet's ecosystems sustain life only when balanced. They can cope with incremental challenges and adapt but beyond a certain tipping point they collapse. A rapid increase in the number of people demands higher amounts of natural resources and expands more and more over the landscape, leading to increased desertification.
- 3) Improper irrigation methods used in arid areas, such as canal irrigation, lead to a buildup of salt in the soil and make it difficult for crops and other plants to grow, increasing desertification. Similarly harmful is cultivation of already deteriorated lands. Through inconsiderate farming methods, farmers only speed up the process of desertification in exchange for poor quality crops with low economic value.
- 4) In arid regions, grass and other vegetation is necessary to keep the soil in place. If such vegetation is used as feed for cattle without sustainable control, there is nothing that remains to prevent soil from blowing or washing away, and if this process occurs long enough, it can lead to desertification.

Effects of Desertification

- 5) As desertification occurs, the soil can be blown or washed away, and valuable soil nutrients are lost. As the soil dries out, it hardens and it becomes difficult for any rainfall that does occur to penetrate below the soil's surface. And what remains left is a lifeless pile of dust instead of a life-giving medium.
- 6) Due to drought conditions and a loss of productive land, local people find themselves and their livestock experiencing starvation.
- 7) Desertification events have been a major driver behind the movement of large human populations throughout history. When soils are not able to support their civilisation, people set on the move to look for better locations.
- 8) Species that once lived in a fertile and productive climate may not survive in a newly desertified region.

Match each paragraph below to a title from the list. Not all letters will be used.

- A) Overgrazing
- B) Mass migration
- C) Overpopulation
- D) Polluted drinking water
- E) Famine
- F) Extinction of species
- G) Deforestation

H) Poverty

Практическое задание 3 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания текста.

Тип задания – Заметка, таблица, блок-схема

Answer Questions 1-7 which are based on the reading passage below.

Economic Apartheid

A new report from the World Institute for Development Economics Research of the United Nations University shows that wealth creation is remarkable, one might say, criminally, unequal. Follow this hierarchy at the top of the wealth pyramid: the richest 1 percent of adults alone owned 40 percent of global assets in the year 2000; the richest 2 percent owned more than half of global household wealth, and the richest 10 percent of adults accounted for 85% of the world total. That leaves very little for the remaining 90 percent of the global population. Could it be any worse? Yes, the rich are still getting richer, more millionaires are becoming billionaires.

As to the world's lower class: the bottom half of the world's adult population owned barely 1 percent of global wealth, defined as net worth: the value of physical and financial assets fewer debts. Over a billion poor people subsist on less than one dollar a day. Every day, according to UNICEF, 30,000 children die due to poverty - that's over 10 million children killed by poverty every year! Global economic apartheid is killing people.

Here are data showing some of the variations among nations. Average wealth amounted to \$144,000 per person in the U.S. in 2000, not as good as the \$181,000 in Japan, but better than most others: \$127,000 for the U.K., \$70,000 for Denmark, \$37,000 for New Zealand, \$1,400 in Indonesia and \$1,100 in India. Averages, of course, are very deceiving.

The statistical measure of inequality is the Gini value, which measures inequality on a scale from zero (total equality) to one (complete inequality). For income, it ranges from .35 to .45 in most countries. Wealth inequality is usually much higher, typically between .65 and .75. This reflects the greater difficulty in accumulating wealth (capital) than increasing income. Two high wealth economies, Japan and the United States show very different patterns of wealth inequality, with Japan having a low wealth Gini of .55 and the U.S. having around .80. The incomes of the top fifth of the Japanese population are only three times that of the bottom fifth, compared to nine times in the U.S. Japan has little economic apartheid compared to the U.S., yet both countries have a huge number of wealthy people. Of the wealthiest 10 percent in the world, 25 percent are American, and 20 percent are Japanese. These two countries are even stronger among the richest 1 percent of individuals in the world, with 37 percent residing in the U.S. and 27 percent in Japan. The point is that despite high numbers of very wealthy people, economic apartheid is absent in Japan and abysmal in the U.S.

We can explain the difference between Japan and the U.S. People can save and accumulate wealth for future economic security or can borrow and spend like mad to accumulate possessions. According to a 2006 report, only 41 percent of American families save regularly, making wealth creation difficult. America's national savings rate - which includes corporate savings and government budget deficits - is only about 13.6% of gross domestic product, compared to 25 percent in Japan.

U.S. economic apartheid shows that a self-proclaimed great democracy with considerable personal freedom can risk deep social instability from class warfare as it approaches a two-class system. We need to see economic apartheid as lethal and repulsive as racial apartheid.

Questions 1- 7

Complete the notes below.

Write NO MORE THAN TWO WORDS AND/ OR A NUMBER from the passage for each answer.

Global Wealth Distribution

According to a UN report, the world's wealth distribution is drastically 1 _____
In 2000, the wealthiest 1% had 40% of global wealth, while 10% owned 2 _____
In contrast, just 1% of riches was shared by the 3 _____.
More than a billion people survive on less than a dollar daily.
Poverty causes the death of more than 4 _____ children annually.
Wealth imbalance among nations:

In 2000, per capita wealth in Japan and America were \$181,000 and \$ 144,000 respectively, but a mere \$1100 in India.

Inequality is measured in terms of 5 _____, which ranges from 0 to 1.
Japan has less 6 _____ than the U.S. though both have a large number of very rich people.
Americans tend to save less, leading to less wealth accumulation.
The U.S. example indicates that more 7 _____ can result in serious social imbalance.

Практическое задание 4 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания текста. Тип задания – Верно, неверно, не дано

The Thames Tunnel was a tunnel built under the River Thames in London. It was the first subaqueous tunnel ever built and many people exaggeratedly claimed it was the Eighth Wonder of the World at the time it was opened. It was opened in 1843 to pedestrians only and people came from far and wide to see the marvel. The day it was first opened, it attracted five thousand people to enter the tunnel and walk its length of almost 400 metres. The Thames Tunnel was used by people from all classes. The working class used it for its functional use of crossing from one side of the river to another, while for the middle classes and upper classes, it was a tourist experience. In the age of sail and horse-drawn coaches, people travelled a long way to visit the tunnel, but this was not enough to make the tunnel a financial success. It had cost over £500,000 to complete which in those days was a considerable amount of money. However, even though it attracted about 2 million people each year, each person only paid a penny to use it. The aim had been for the tunnel to be used by wheeled vehicles to transport cargo so that it could bring in a profit. But this failed and the tunnel eventually became nothing more than a tourist attraction selling souvenirs. In 1865, the tunnel became part of the London Underground railway system which continues to be its use today.

Do the following statements agree with the information given in Reading Passage

1. The Thames Tunnel was the first tunnel ever built under a river.
2. The Thames Tunnel was the Eighth Wonder of the World.
3. People were drawn from all over to see the Thames Tunnel.
4. The tunnel was used more by the middle and upper classes.
5. People were able to travel by sea or land in those days.
6. The aim of the tunnel was to turn a profit as a tourist attraction.
7. Statues of the tunnel could be bought as souvenirs.
8. The tunnel is no longer used as a pedestrian walkway to cross the river.

Практическое задание 5 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания текста.

Тип задания – Вопросы с кратким ответом.

Questions 1 – 5 Answer the questions below.

Choose NO MORE THAN THREE WORDS AND/OR A NUMBER from the text for each answer.

Write your answers in boxes 4-8 on your answer sheet.

1. What has been found in some Fancy Foods products?

2. Where can you find the batch number on the jars?
3. How much will you receive for an opened jar of contaminated Chicken Curry?
4. If you have eaten Chicken Curry from a jar with one of the batch numbers listed, whom should you contact?
5. What is the maximum reward Fancy Foods is offering for information about who contaminated their product?

IMPORTANT NOTICE: PRODUCT RETURN

Fancy Foods wishes to inform the public that pieces of metal have been found in some jars of Fancy Foods Chicken Curry (Spicy). The batches of the jars involved have numbers from J6617 to J6624. The batch number is printed on the bottom of each jar. If you have any jars with these batch numbers, please return them (preferably unopened) to the supermarket where you purchased them. You can also return them to the factory (Fancy Foods Retailers, Blacktown). Fancy Foods will pay \$10 for each jar returned unopened and \$5 for each jar already opened. No payment will be made for empty jars, which do not need to be returned. However, the Retailing Manager will be interested to hear from people who have consumed chicken curry from any of the above batch numbers. In particular, it will be helpful if they can give information about the place of purchase of the product. Jars of Fancy Foods Chicken Curry (Coconut) and Fancy Foods Chicken Curry (Mango) have not been affected and do not need to be returned.

REWARD

Fancy Foods will pay a reward of \$10,000 to \$50,000 for information which leads to the conviction of any person found guilty of placing metal pieces in its products. If you have such information, please contact the Customer Relations Manager, Fancy Foods Retailers, Blacktown.

5. Аудирование (Listening)

Вопросы для устного опроса ПК-4 (ПК-4.6):

20. Структура части аудирования
21. Рекомендуемое время для выполнения задания
22. Section 1: Диалог нескольких людей на социальную тему
23. Section 2: Монолог на социальную тему
24. Section 3: Диалог группы людей на образовательную/академическую тему
25. Section 4: Лекция
26. Виды заданий:
27. Типовые ошибки при выполнении части аудирования

Практическое задание 1 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания речи со слуха. Тип задания – Множественный выбор.

Choose the correct answer: A, B or C.

Write your answers in boxes 1-5 on your answer sheet.

1. What is the caller's surname?
 - A Fleischer
 - B Fischer
 - C Bennett
2. The caller says the correct colour of his car is
 - A Sky blue
 - B Light green
 - C White
3. What time does the caller say he went to collect his car?
 - A 9:30pm
 - B 8pm
 - C 8:30pm
4. Where does the caller usually store the front panel of his radio?
 - A In his pocket
 - B The hospital

C In the glove compartment

5. What does the advisor say she will send through the mail to the caller?

A A radio

B Some CDs

C Some forms

Текст для аудирования:

Advisor: Good afternoon, Waddow Insurance, this is Janet speaking. How may I help you?

Mr. Fischer: Yes, hello, I would like to make a claim on my car insurance please.

Advisor: Certainly Sir. First of all I'd like to inform you that all of our calls are recorded for monitoring and training purposes. Is that okay?

Mr. Fischer: That's okay

Advisor: Could you please tell me your full name?

Mr. Fischer: Sure. It's Mr Bennett Fischer.

Advisor: Okay. Sorry, how do you spell your surname?

Mr. Fischer: It's spelled F-I-S-C-H-E-R.

Advisor: Great, thank you. I see that you have taken out a third party fire and theft premium with us on a 2013 light blue Volkswagen Passat, is that correct?

Mr. Fischer: Yes, well, almost. The colour is not light blue it's light green.

Advisor: Okay, thank you for updating your information with us. What is the nature of your claim with us today?

Mr. Fischer: Last weekend I had driven up to York on business and left my car in a monitored car park. However it was only monitored until 8 pm, and I did not return to collect it until 9:30 pm after which no car park staff were present. When I arrived at the car park, my car wasn't there. It must have been stolen.

Advisor: I see. Were there any valuable items left in your car, which could have been seen from outside?

Mr. Fischer: Well, I had recently bought quite an expensive radio for my car, but the front panel is detachable, and I always stow it in my glove compartment. So no, there wouldn't have been anything valuable on display.

Advisor: Okay Mr Fischer, thank you for that information. I'm going to send you some forms through the mail for you to fill in. Before I can do that, I need to ask you a couple more questions, is that okay?

Mr. Fischer: Of course.

Advisor: Thanks, Mr Fischer. First of all, could you let me know your policy number, please?

Mr. Fischer: Of course, I have it right here. It's G34C245.

Advisor: G34C245... thanks. And the type of claim? Shall we say stolen car?

Mr. Fischer: Yes, the car was definitely stolen. I reported it to the police immediately, I actually have the report number here if that is of any use?

Advisor: Not right now, but keep hold of that as we will need to see a copy of the police report eventually. Which police station did you report the offence at?

Mr. Fischer: York Police Station.

Advisor: Was it your first time in York?

Mr. Fischer: No, but it was the first time I had driven there. I usually take the train.

Advisor: Were you aware that the car park was only manned until 8pm?

Mr. Fischer: No, I was not aware of that.

Advisor: Were there any signs put up on the premises that informed car owners of the risks of leaving their cars after normal operating hours?

Mr. Fischer: Yes, but they said the car park was going to be guarded until 10pm, at which point the entrance is barred so no cars can come in or out.

Advisor: Was any reason given for that sudden change?

Mr. Fischer: The police informed me that the staff on duty that night had left on an urgent call. I believe it was something about a family member being admitted to hospital.

Advisor: Were there any personal items left in your car?

Mr. Fischer: Yes, first of all, there was the car radio I mentioned before.

Advisor: Ah yes, of course. Anything else?

Mr. Fischer: Just some CDs and an old jacket.

Advisor: Right. Thank you. Mr Fischer, I have everything I need for now, and will send these forms out to you shortly. When you get them please fill them with as much information as you can and, where possible, include copies of any relevant documents to support your claim, such as police reports and registration details. Once you have returned that to us we can then start to assess whether you will be eligible to receive compensation. Do you have any further questions for me today?

Mr. Fischer: No, that is all. Thanks for your help.

Практическое задание 2 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания речи со слуха. Тип задания – Сопоставление.

Which personal meaning do the students decide to give to each of the following pictures? Choose SIX answers from the box and write the correct letter, A-H, next to Questions 1-6.

Personal meanings

- A a childhood memory
- B hope for the future
- C fast movement
- D a potential threat
- E the power of colour
- F the continuity of life
- G protection of nature
- H a confused attitude to nature

Pictures

- 1. Falcon (Landseer)
- 2. Fish hawk (Audubon)
- 3. Kingfisher (van Gogh)
- 4. Portrait of William Wells
- 5. Vairumati (Gauguin)
- 6. Portrait of Giovanni de Medici

Текст для аудирования:

Jess: How are you getting on with your art project, Tom?

Tom: OK. Like, they gave us the theme of birds to base our project on, and I'm not really all that interested in wildlife. But I'm starting to get into it. I've pretty well finished the introductory stage.

Jess: So have I. When they gave us all those handouts with details of books and websites to look at. I was really put off, but the more I read, the more interested I got.

Tom: Me too. I found I could research so many different aspects of birds in art - colour, movement, texture. So I was looking forward to the Bird Park visit.

Jess: What a letdown! It poured with rain and we hardly saw a single bird. Much less use than the trip to the Natural History Museum.

Tom: Yeah. I liked all the stuff about evolution there. The workshop sessions with Dr Fletcher were good too, especially the brainstorming sessions.

Jess: I missed those because I was ill. I wish we could've seen the projects last year's students did.

Tom: Mm. I suppose they want us to do our own thing, not copy.

Jess: Have you drafted your proposal yet?

Tom: Yes, but I haven't handed it in. I need to amend some parts. I've realised the notes from my research are almost all just descriptions. I haven't actually evaluated anything. So I'll have to fix that.

Jess: Oh. I didn't know we had to do that. I'll have to look at that too. Did you do a timeline for the project?

Tom: Yes, and a mind map.

Jess: Yeah, so did I. I quite enjoyed that. But it was hard having to explain the basis for my decisions in my action plan.

Tom: What?

Jess: You know, give a rationale.

Tom: I didn't realise we had to do that. OK, I can add it now. And I've done the video diary presentation, and worked out what I want my outcome to be in the project.

Jess: Someone told me it's best not to be too precise about your actual outcome at this stage, so you have more scope to explore your ideas later on. So I'm going to go back to my proposal to make it a bit more vague.

Tom: Really? OK. I'll change that too then.

Tom: One part of the project I'm unsure about is where we choose some paintings of birds and say what they mean to us. Like. I chose a painting of a falcon by Landseer. I like it because the bird's standing there with his head turned to one side, but he seems to be staring straight at you. But I can't just say it's a bit scary, can I?

Jess: You could talk about the possible danger suggested by the bird's look.

Tom: Oh, OK.

Jess: There's a picture of a fish hawk by Audubon I like. It's swooping over the water with a fish in its talons, and with great black wings which take up most of the picture.

Tom: So you could discuss it in relation to predators and food chains?

Jess: Well actually I think I'll concentrate on the impression of rapid motion it gives.

Tom: Right.

Jess: Do you know that picture of a kingfisher by Van Gogh - it's perching on a reed growing near a stream.

Tom: Yes it's got these beautiful blue and red and black shades.

Jess: Mm hm. I've actually chosen it because I saw a real kingfisher once when I was little, I was out walking with my grandfather, and I've never forgotten it.

Tom: So we can use a personal link?

Jess: Sure.

Tom: OK. There's a portrait called William Wells. I can't remember the artist but it's a middle-aged man who's just shot a bird. And his expression, and the way he's holding the bird in his hand suggests he's not sure about what he's done. To me it's about how ambiguous people are in the way they exploit the natural world.

Jess: Interesting. There's Gauguin's picture Vairumati. He did it in Tahiti. It's a woman with a white bird behind her that is eating a lizard, and what I'm interested in is what idea this bird refers to.

Apparently, it's a reference to the never-ending cycle of existence.

Tom: Wow. I chose a portrait of a little boy, Giovanni de Medici. He's holding a tiny bird in one fist. I like the way he's holding it carefully so he doesn't hurt it.

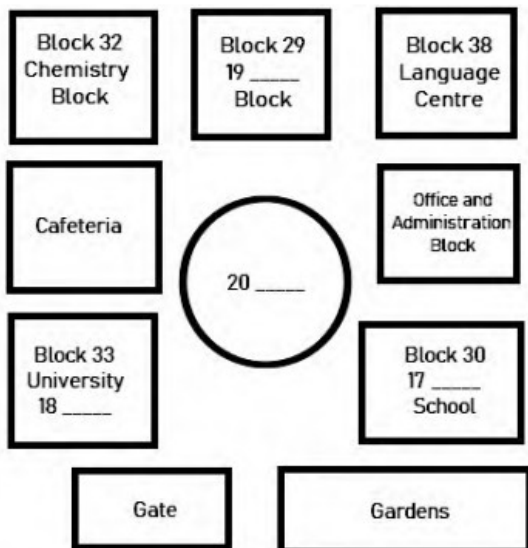
Jess: Ah right.

Практическое задание 3 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания речи со слуха. Тип задания – План, карта, диаграмма.

Complete the labels on the buildings in the map.

Write NO MORE THAN TWO WORDS AND/OR A NUMBER for each answer



Текст для аудирования:

Dr. Donovan: Good afternoon, ladies and gentlemen. I'm Doctor Donovan, the principal of Donleavy University, and I would like to welcome you to the Dingle Wood Campus, which is one of the three campuses belonging to this university. This campus, Dingle Wood, is where I have my office, and it's also the location of the Languages and Science Campus, so some of you will be studying here. Dingle Wood is the most northerly campus. The Business Studies blocks are in the Churchdown Campus in the centre of town, and the southern or Trailway Campus, where History and Architecture are situated, is to the south of the town. Those of you who are enrolled in any of those courses will be taken to your respective buildings at the end of this meeting. Those of you studying on the Dingle Wood Campus... you will have a

tour later, too. This building we are assembled in is the office and administration block - block 39 - and is where the weekly meetings are held. You are welcome to attend these meetings, as are all the university staff. You may want to, as many university issues are discussed at these weekly meetings. The meetings take place at one-thirty every Tuesday, so please stop by. Two other important buildings are also located on this campus, the cafeteria and the on-site shop. You can purchase all the required books and any stationery you need for your courses at this shop. Please bear in mind that, even though you have shown your ID passes to enter this site, you still need to use them again to buy anything in the shop or cafeteria... This is for security reasons. Now if I could draw your attention to the back page of your joining instructions booklet,

you will see a small map of this campus- Dingle Wood. The block we are in now, the office and administration block, is located between the Languages Centre, block thirty-eight, and the Physics School, block thirty- that's three-oh. These are both on the right of the plan. The cafeteria, which is open from seven a.m. to nine-thirty p.m., is on the left of the plan. It is between the Chemistry block, number thirty-five, and the university shop, block thirty three. At the university shop, you can get all you will need in terms of course materials.

The Biology block is block number 29, and you'll find the Biology block between the Chemistry block and the Languages Centre. Be careful with the numbers, as they are not always logical. As you will see, there are gardens on the right-hand side of the gate. These are being extended over the next two months, and a memorial fountain is being installed in the middle of the campus. This means that the campus will be very noisy during normal working hours; however, the campus will look much nicer when it is all finished. Right, so that's it for your initial campus orientation. At this point, could the language students all follow me, please, and the rest of you- please assemble under the banners which show your main topic of study, and you will be directed to the other campuses

Практическое задание 4 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания речи со слуха. Тип задания – Форма, заметка, таблица, блок-схема.

Complete the flow-chart below.

Write NO MORE THAN ONE WORD AND/OR A NUMBER for each answer.

William the Conqueror defeated the 1 _____ army in 1066

The words beef, hour, fruit and 2 _____ all entered the English language from French.

Gothic 3 _____ architecture also arrived in England from France.

Construction of Wells Cathedral started in 4 _____.

it was 5 _____ in 1490.

Wells Cathedral is one of twenty-six cathedrals in England. This 6 _____ is called the medieval cathedrals of England.

Текст для аудирования:

Lecturer: During today's seminar we will be looking at English Gothic architecture and its origins with a specific case study of Wells Cathedral in England. The Gothic style was initially brought over to England from France. This was at a period of time in which England was ruled from France by the Normans, starting with William the Conqueror who first defeated the English army at the Battle of Hastings on October 14th, 1066.

After 1072 when some smaller rebellions in northern England had been defeated, the Normans gained complete control of the English monarchy, which they controlled until 1154. The peace that ensued in England had a large impact on many aspects of daily life. Thousands of French words entered the English language for the first time such as beef, fruit, city and hour. French ideas and styles, like Gothic, also began to flow across The Channel to England too, examples of which can still be seen in the architecture of many listed buildings. A listed building is one that is protected from alteration or demolition because of its historical or stylistic importance. One such building is Wells Cathedral.

Construction on Wells Cathedral began in 1175 at a time when Gothic architecture as a style was in its infancy. As a result it is one of the first entirely Gothic buildings ever constructed. From the first designs to the date it was completed in 1490, Gothic architecture flourished in England. Therefore later additions to the building were still influenced by this Gothic style, rather than by later architectural styles such as Tudor architecture. Older cathedrals in England would have initially been influenced by Romanesque architecture, alternatively known as Norman architecture in England. As the former name suggests, Romanesque was a building style based on the skills passed on to various areas of Europe by the Romans. When the Western Roman Empire collapsed in the 5th Century, these methods were retained by Rome's former colonies and developed further.

One such Roman gift to the Romanesque architects was the round arch, also known as the true arch. The Romans perfected this style by using wedge-shaped stones called voussoirs, which created pressure that held the structure together at the top.

Cathedrals in England such as the ones in Ely and Canterbury were started before the arrival of Gothic architecture. Even though parts of those two cathedrals which were constructed later are in the Gothic style, other sections predating the arrival of Gothic architecture are Romanesque. The result is known as eclectic because the building is constructed using more than one style.

All of these cathedrals belong to a group known as the medieval cathedrals of England. There are twenty-six different buildings that belong to this group in total; all of which were constructed or added to during a five hundred year period from 1040 to 1540. The transition from Romanesque to Gothic began in 1144 at the Abbey Church of St. Denis on the edge of Paris. It was here that a Benedictine abbot by the name of Suger had just completed his plan to rebuild the Basilica of St-Denis in a new style through which he believed "the dull mind rises to truth through that which is material." This refers to one architectural feature in particular: high, rib vault ceilings, which created much more space inside the cathedral and were designed to draw the attention of the people up towards heaven. This design feature also allowed whole walls of the cathedral to be transformed by colourful stained glass.

Work started on Wells Cathedral soon afterwards, greatly inspired by abbot Suger's work. Planned in the crucifix style with the head pointing east and foot pointing west, the cathedral is 126 metres long and the nave is 20 metres high. This is quite low compared to some of the bigger cathedrals elsewhere. Use of tracery, lancet windows and mullions are all characteristic of English Gothic architecture.

Whilst examples of all three of these architectural elements can be found at Wells, the lancet windows have no tracery at all, which was more common in early English Gothic architecture before advances were made in the use of mullions and tracery with glass.

Lancet windows are tall, thin windows with a pointed arch at the top and are so named because they resemble the weapon often carried by a soldier called a lance. Examples of these lancet windows can be seen on the West front of the cathedral, which is the most celebrated for its life-sized sculptures and delicate floral carvings.

Inside the pinnacle-topped gable is a sculpture of 'Christ the Judge'. Immediately below him, sculptures of the 12 Apostles peer out over the small city of Wells. Below the Apostles are nine archangels, which are half-sized sculptures. At one time all of these, along with the decorative carvings, would have been painted and gilded. However today all the paint has worn away and the sculptures are the colour of the oolite sedimentary stone used to construct the cathedral.

It is remarkable to think that more than 800 years ago such magnificent buildings were created, without the use of large cranes and modern technology. It would have taken much longer, but it is possible to see the high level of craftsmanship and attention to detail that is less common in the modern day.

Практическое задание 5 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания речи со слуха Тип задания – Заполните пропуски.

Complete the sentences below.

Write NO MORE THAN TWO WORDS for each answer.

Practical details

1. A first draft of the dissertation should be completed by the end of _____
2. The dissertation should be registered with the _____ of the department.
3. Marco should get a copy of the statistics software from the _____

Complete the notes below.

Write ONE WORD ONLY for each answer.

The Tiger Shark

- Origin of name: its dark bands
- Size: 6.5 metres (maximum)
- Preferred habitat: near to the 4 _____
- Typical food: other sea creatures but also 5 _____ produced by humans
- Raine Island area: studies show tiger sharks are mainly found here during the 6 _____ (when turtles are nesting)

Текст для аудирования:

Researcher: Good morning, everyone. Today, I'm going to talk about the research project I've been involved in on the tiger shark. First of all, some background information. The tiger shark, also known as the leopard shark, is often thought to have got its name from its aggressive nature, but in actual fact, it's called that because it has dark bands similar to those on a tiger's body. It is a huge creature growing up to lengths of six and a half metres. It can be found just about everywhere throughout the world's temperate and tropical seas, but it is most often found along the coast, rather than the open sea. In terms of feeding, tiger sharks tend to be most active at night and are solitary hunters. Their preferred prey includes other sharks, turtles, seabirds and dolphins, to name but a few. However, it's not uncommon to find garbage in its stomach. This is because it tends to feed in areas such as harbours and

river inlets, where there is a lot of human activity. Now to the project itself. We are particularly interested in some studies that had been done in the Raine Island area. Observations here have shown that there is a large population of tiger sharks present in the summer, during the turtle nesting season. However, during the winter months the sharks disappear – so we decided to do some of our own research there.

The first step was to tag a number of sharks so that we could follow their movements. To do this, we first needed to catch the sharks. Early in the morning, we baited lines with large bits of fish and set them in place. These lines were then checked every three or four hours. If no sharks were caught, the baits were replaced. Once a shark had been caught on one of the baited hooks, it was pulled in close to the boat and secured so that we could carry out a number of brief activities to aid our research. This usually took no more than about ten minutes and was carried out as carefully as possible to minimise any stress to the shark. Each of the tiger sharks that we caught was measured and fitted with an identification tag and also a small amount of tissue was taken for genetic studies. For some larger sharks over three metres long, we also inserted into the belly a special acoustic tag capable of sending satellite signals, while on other large sharks we attached a camera to the dorsal fin, to enable us to study the behaviour and habitat use of the sharks. After this, the shark was released, and we were able to follow its movements. So what was the purpose of all this tagging? Well, while we were already familiar with some aspects of the tiger sharks' behaviour and food sources, what we hoped to do in this project was to see exactly what factors affected the migration patterns of tiger sharks and whether it was in fact food, weather and reproductive needs.

These are some of our findings: On February 21st a large female shark, whom we named Natalie, was attracted to our research boat at the northern tip of Raine Island and fitted with one of the satellite tags I've just mentioned. No transmissions were received from Natalie between April 2nd and April 29th indicating that she didn't surface to feed during this period. The area in which she was last reported is very shallow, suggesting that she may have changed her feeding preferences during this period to focus on prey found on the sea floor.

We also made a number of other discoveries thanks to the various transmitters we used. It seems that tiger sharks move back and forth between the ocean floor and the surface quite often. This may help the sharks conserve energy while they swim, but it probably also helps them hunt, since this movement back and forth maximises its chances of not being detected by its prey until the last minute. So far our findings have not been conclusive. However, we have gained some very interesting insights into the behaviour of tiger sharks and are now hoping to develop our research further.

Практическое задание 6 ПК-4 (ПК-4.6):

Выполните типовое тестовое задание для отработки навыков восприятия и понимания речи со слуха

Тип задания – Вопросы с кратким ответом

Answer the questions below.

Write NO MORE THAN THREE WORDS AND/OR A NUMBER for each answer.

What TWO factors can make social contact in a foreign country difficult?

- 1
- 2

Which types of community group does the speaker give examples of?

- theatre
- 3
- 4

In which TWO places can information about community activities be found?

- 5
- 6

Текст для аудирования:

You will hear an extract from a talk given to a group who are going to stay in the UK. Good evening, and welcome to the British Council. My name is John Parker and I've been asked to talk to you briefly about certain aspects of life in the UK before you actually go there. So I'm going to talk first about the best ways of making social contacts there. Now you might be wondering why it should be necessary. After all, we meet people all the time. But when you're living in a foreign country it can be more difficult, not just because of the language, but because customs may be different.

If you're going to work in the UK you will probably be living in private accommodation, so it won't be quite so easy to meet people. But there are still things that you can do to help yourself. First of all, you can get involved in activities in your local community, join a group of some kind. For example, you'll probably find that there are theatre groups who might be looking for actors, set designers and so on, or if you play an instrument you could join music groups in your area. Or if you like the idea of finding out about local history there'll be a group for that too. These are just examples. And the best places to get information about things like this are either the town hall or the public library. Libraries in the UK perform quite a broad range of functions nowadays – they're not just confined to lending books, although that's their main role of course.

2. Задания для промежуточной аттестации

Оценочные средства для проверки сформированности компетенции ПК-4 (ПК-4.6):

Зачет

Зачет проходит в формате устного собеседования с экзаменатором. Состоит из 2 частей:

- 1) Ответа обучающегося на 6 вопросов экзаменатора по наиболее частотным темам части IELTS Speaking.**
- 2) Ответа по заданной теме и ответа обучавшегося на уточняющие вопросы по теме.**

Перечень вопросов к 1 части зачёта ПК-4 (ПК-4.6)::

1. What do you do?
2. What are your responsibilities?
3. Why did you choose to do that type of work (or, that job)?
4. Is there some other kind of work you would rather do?
5. Describe the company or organization you work for.
6. Do you enjoy your work?
7. What do you like/dislike about your job?
8. Do you miss being a student?
9. How much time do you spend at your job?
10. How long have you been working?
11. Do you like your job?
12. What are you doing these days?
13. What do you do in a typical day at work?
14. What responsibilities do you have?
15. Did you have to do any training or study for this job?
16. Is there anything you don't like about your job?
17. Was it easy to get this job?
18. Did you like your first day at work?
19. Have you always wanted to do this type of work?

20. **What are you studying?**
21. Why did you choose to study that major?
22. What's the most difficult part of your study?
23. What do you like most about your school?
24. Do you like your subject?
25. Why did you choose to study that subject? Is it very interesting?
26. Do you prefer to study in the morning or in the afternoon?
27. Are you looking forward to working?
28. What technology do you use when you study?
29. Do you get along with your classmates?
30. Do you plan to use the subject you are studying in the future?
31. Why did you choose your university?
32. What's (the name of) your hometown and where is it?
33. Is that a big city or a small place?
34. Please describe your hometown a little? (or) What's your hometown like? (or) Tell me about your hometown.
35. How long have you been living there?
36. Do you like your hometown? If yes, what do you like (most) about your hometown?
37. Is there anything you dislike about it?
38. Do you often visit your hometown?
39. Do you think you will continue living there for a long time?
40. Has your hometown changed much since you were a child?
41. Are there any changes you would like to make in your hometown?
42. What kind of housing/accommodation do you live in?
43. What do you usually do in your house/flat/room?
44. Who do you live with?
45. How long have you lived there?
46. Do you plan to live there for a long time?
47. What's the difference between where you are living now and where you have lived in the past?
48. Can you describe the place where you live?/ Please describe the room you live in
49. Which part of your home do you like the most?

Зачет

Зачет состоит из выполнения обучающимся заданий письменной части IELTS:

Вариант 1 ПК-4 (ПК-4.6):

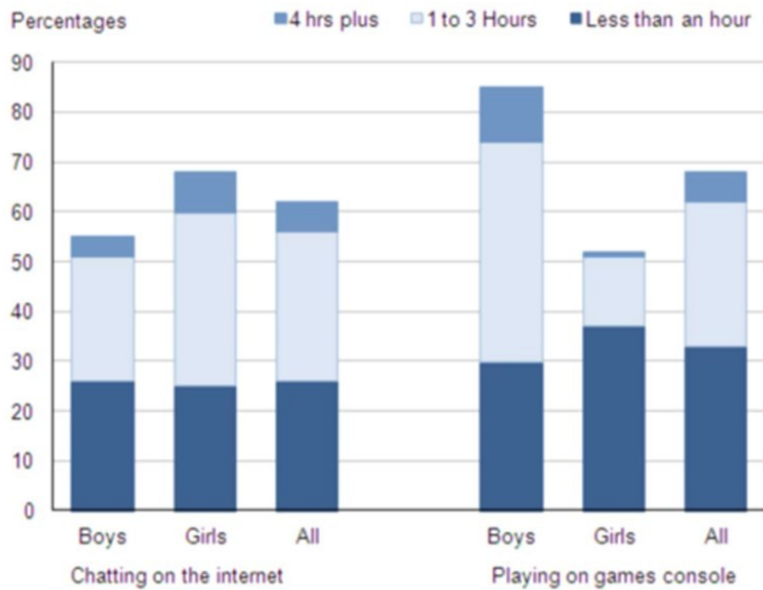
IELTS Academic Writing

WRITING TASK 1

You should spend about 20 minutes on this task.

The chart below shows the amount of time that 10 to 15-year-olds spend chatting on the Internet and playing on game consoles on an average school day in the UK. Summarise the information by selecting and reporting the main features and make comparisons where relevant.

You should write at least 150 words.



WRITING TASK 2

You should spend about 40 minutes on this task.

Write about the following topic:

What are the possible causes of this situation? Is this a negative or positive development? Why is this so and do you think this is a positive or negative development?

Give reasons for your answer and include any relevant examples from your own knowledge or experience.

Write at least 250 words.

**Вариант 2 ПК-4 (ПК-4.6):
IELTS General Training Writing**

WRITING TASK 1

You should spend about 20 minutes on this task.

You are due to start a new job next week but you will not be able to because you have some problems.

Write a letter to your new employer. In your letter

- explain your situation
- describe your problems
- tell him/her when you think you can start.

You should write at least 150 words.

You do **NOT** need to write your own address.

Begin your letter as follows:

Dear,

WRITING TASK 2

You should spend about 40 minutes on this task.

Write about the following topic:

Some people think that the teenage years are the happiest times of most people's lives. Others think that adult life brings more happiness, in spite of greater responsibilities.

Discuss both these views and give your own opinion.

Give reasons for your answer and include any relevant examples from your own knowledge or experience.

Write at least 250 words.

Зачет с оценкой

Зачёт с оценкой состоит из выполнения обучающимся заданий части Speaking, Writing, Listening, Reading в формате IELTS ПК-4 (ПК-4.6):

Speaking

Take one minute to prepare a talk on the following subject.

Take notes if you like and remember to include reasons and examples.

You should then speak for between one and two minutes.

Describe a profession one of your relatives has

You should say:

- what their profession is
- the duties they have
- how long they have had it
- and say why you think they have chosen this profession

Listening

You should spend about 10 minutes on this task.

Global Design Competition

1. Students entering the design competition have to
 - a) produce an energy-efficient design.
 - b) adapt an existing energy-saving appliance.
 - c) develop a new use for current technology.
2. John chose a dishwasher because he wanted to make dishwashers
 - a) more appealing.
 - b) more common.
 - c) more economical.
3. The stone in John's 'Rockpool' design is used
 - a) for decoration.
 - b) to switch it on.
 - c) to stop water escaping.
4. In the holding chamber, the carbon dioxide
 - a) changes back to a gas.
 - b) dries the dishes.
 - c) is allowed to cool.

5. At the end of the cleaning process, the carbon dioxide
- is released into the air.
 - is disposed of with the waste.
 - is collected ready to be re-used.

Complete the notes below.

Write ONE WORD ONLY for each answer.

- John needs help preparing for his _____ .
- The professor advises John to make a _____ of his design.
- John's main problem is getting good quality _____ .
- The professor suggests John apply for a _____ .
- The professor will check the _____ information in John's written report.

Текст для аудирования:

John: Erm... hello professor, I'm John Wishart. I'm working on my entry for the Global Design Competition. My tutor said you might be able to help me with it.

Professor: Ah, yes, I got a copy of your drawings. Come in and tell me about it. What sort of competition is it?

John: Well, it's an international design competition and we have to come up with a new design for a typical domestic kitchen appliance.

Professor: I see, and are there any special conditions? Does it have to save energy for example?

John: Actually that was the focus in last year's competition. This year's different. We have to adopt an innovative approach to existing technology, using it in a way that hasn't been thought of before.

Professor: I see, that sounds tricky. And what kitchen appliance have you chosen?

John: Well, I decided to choose the dishwasher.

Professor: Interesting, what made you choose that?

John: Well, they're an everyday kitchen appliance in most Australian houses but they're all pretty boring and almost identical to each other. I think some people will be prepared to pay a little extra for something that looks different.

Professor: That's a nice idea. I see you've called your design 'the Rockpool'; why is that?

John: Basically because it looks like the rock pools you find on a beach. The top is made of glass so that you can look down into it.

Professor: And there's a stone at the bottom. Is that just for decoration?

John: Actually it does have a function. Instead of pushing a button, you turn the stone.

Professor: So it's really just a novel way of starting the dishwasher.

John: That's right.

Professor: It's a really nice design, but what makes it innovative?

John: Well, I decided to make a dishwasher that uses carbon dioxide.

Professor: In place of water and detergent? How will you manage that?

John: The idea is to pressurise the carbon dioxide so that it becomes a liquid. The fluid is then released into the dishwasher where it cleans the dishes all by itself.

Professor: Sounds like a brilliant idea! Your system will totally do away with the need for strong detergents. So what happens once the dishes are clean?

John: Well, to allow them to dry, the liquid carbon dioxide and the waste materials all go to an area called the holding chamber. That's where the liquid is depressurised and so it reverts to a gas [24]. Then the oil and grease are separated out and sent to the waste system.

Professor: It sounds like you've thought it all out very thoroughly. So, what happens to the carbon dioxide once the process is complete? Not wasted I hope.

John: Actually, that's where the real savings are made. The carbon dioxide is sent back to the cylinder and can be used again and again.

Professor: What a terrific idea. Do you think it will ever be built?

John: Probably not, but that's OK.

Professor: Well, I'm sure a lot of positive things will come out of your design.

Professor: Now, you seem to have thought about everything so what exactly did you need me to help you with?

John: Well, my design has made it to the final stage of the competition and, in a few months' time, I have to give a presentation, and that's the part I was hoping you could help me with [26].

Professor: Right, well that should be easy enough. What have you managed to do so far?

John: Well, I've got detailed drawings to show how it will work and I've also written a 500-word paper on it.

Professor: I see. Well, if you want to stand a good chance of winning you really need a model of the machine.

John: Yes, I thought I might but I'm having a few problems.

Professor: What is the main difficulty so far? Let me guess - is it the materials? [28]

John: Yes. I want it to look professional but everything that's top quality is also very expensive [28].

Professor: Look, projects like this are very important to us. They really help lift our profile. So why don't you talk to the university about a grant [29]? I can help you fill out the application forms if you like.

John: That would be great.

Professor: You'd better show me this paper you've written as well [30]. For a global competition such as this you need to make sure the technical details you've given [30] are accurate and thorough.

John: That would be a great help.

Professor: Is there anything else I can do?

Reading

You should spend about 20 minutes on this task.

Waking numbness or sleep paralysis

Image yourself waking up and not being able to move, not even your finger. The room is pitch dark but you can sense somebody in the room — someone malicious standing next to your bed or even sitting on your chest, stopping you from breathing.

Such bizarre phenomenon is commonly referred to as waking numbness, or more ominously "sleep paralysis"(SP).

People think of it as something supernatural, thus spawning many superstition around it. In the older times the cause was believed to be demons, or incubi — an evil spirit with a physical appearance of a human male. Some cultures believed the cause to be malicious magical rituals or curses aimed at the person suffering from this state.

According to official data at least five percent of people experienced this state at some point in their lives. Some go through it only once whereas there are individuals that face the symptoms fairly regularly. Whether you belong to one group or another, there is good news for you: this state is harmless for both your life and your health.

This state is very similar to rapid eye movement (REM) stage of sleep, the stage when you see dreams. The purpose of this state is to prevent you from making any abrupt movements thus ensuring a long uninterrupted sleep. In case of sleep paralysis the brain wakes up while the body is still sleeping. Until the body wakes up, you are left motionless. Alternatively you might experience being able to move your body, but the delay between your impulse to move it and the actual movement feels unbearably long.

The symptoms are not limited to numbness of body. One can experience feel of imminent danger, horror, stifling pressure, one can feel like it is difficult to breathe or as if they are being choked. Palpitation, or accelerated heart rate is also rather common. Some report having an illusion of involuntary body movement, like turning over to one side or to one's stomach/back, even though in reality the person lies still. Voices, unnatural sounds and noises, approaching footsteps are often reported by patients suffering from sleep paralysis. Hallucinations are not unheard of either — silhouettes of ghosts or people. The latter can be held accountable for the popular evil spirit myth. Sleep paralysis can often be caused by sleeping on one's back. Sleeping on your body side drastically lowers chances of experiencing most of the symptoms. It can be caused by various sleep disturbances (such as insomnia or narcolepsy). It can only be triggered by waking up naturally. If the person is woken up abruptly, be it a bright light or an alarm-clock ringing then sleep paralysis does not take place.

There is no surefire way to battle this condition. A common recommendation is to establish a sleeping routine and follow it religiously. Some break sleep paralysis by rolling their eyes, moving their tongue or right thumb on their right hand (or their left hand for lefties). Others are more successful with

relaxing completely and remaining calm — this reduces the negative emotional impact and the state gradually recedes. Brain activity has also been reported to help — thinking about something complex or running calculations in your head seems to aid in overcoming the numbness. Using your pharynx to pronounce something is a good way to break the state too — since you can't open your mouth it will come out as incomprehensible moaning, but it is likely to help.

Research has shown that analytically minded people are less susceptible to the negative effect of the state. When they happen to suffer from it they feel less depressed after the occurrence because they are usually not superstitious — they do not allow negative emotions caused by beliefs connected with evil spirits. As the scientists explained this, the type of people above tend to explain everything from the scientific point of view, whereas people that rely on intuition are more likely to base their conclusions on a less rational basis.

Do the following statements agree with the information in Reading Passage 2?

Write ... TRUE if the statement agrees with the information FALSE if the statement contradicts the information NOT GIVEN if there is no information on this

14. People nowadays believe sleep paralysis to be caused by the supernatural
15. Five percent of people suffer from sleep paralysis symptoms regularly
16. Sleeping paralysis can make people see things Avoiding sleeping on the back helps to avoid the state
17. Sleeping on the back raises the chances of sleep paralysis occurrence

Choose the correct letter A-D

18. Symptoms of waking numbness do not include
 - A Anxiety
 - B Pounding heart
 - C Nausea
 - D Hallucinations
19. According to the passage
 - A SP can be dangerous
 - B SP is biologically redundant
 - C There are ways to dispel the state
 - D Smarter people do not suffer from SP

Complete the summary using words from the box below

Sleep paralysis is a 20 _____ of not being able to move or _____ right after one wakes up. It has certain

_____ surrounding it — most of them dating back to the ancient times. Biologically, this phenomenon is to _____ you from waking caused by involuntary body movements. Other typical symptoms of this _____ include _____, struggling for _____. Despite of it, a person with sleep paralysis faces no _____ from it.

HALLUCINATIONS, DANGER, THINK, BREATH, SPEAK, STOP, HELP, DISEASE, SUPERSTITIONS, STATE, FEAR

Writing

You should spend about 20 minutes on this task.

You work for a company. You have seen some information online about a training course that would be useful for your work.

- Write a letter to your manager. In your letter
- give details of the course
- say how the course would be useful

- explain how the company could help you do this course.

Write at least 150 words.

4.3 Инструменты контроля знаний и степени освоения компетенций

Оценка результатов производится в соответствии с утверждённой шкалой оценивания.

Шкала оценивания знаний студента

оценку «Отлично» – заслуживает обучающийся, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные рабочей программой по учебной дисциплине (модулю), усвоивший обязательную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой.

Работы выполнены в полном объеме по программе, рейтинговая оценка 86-100 %.

оценку «Хорошо» – заслуживает обучающийся, показавший полное знание программного материала, усвоивший основную литературу, рекомендованную программой, способный к самостоятельному пополнению и обновлению знаний в ходе дальнейшего обучения и профессиональной деятельности.

Работы соответствуют рейтинговой оценке 69-85 %.

оценку «удовлетворительно» – заслуживает обучающийся, показавший знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и профессиональной деятельности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой по программе курса.

Работы соответствуют рейтинговой оценке 51-68 %.

оценка «неудовлетворительно» – выставляется обучающемуся, показавшему пробелы в знании основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

Работы соответствуют рейтинговой оценке менее 50 %.

«Зачтено» – заслуживает обучающийся, показавший знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшего обучения и профессиональной деятельности, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с рекомендованной литературой по программе курса.

Результат соответствует рейтинговой оценке более 50 %.

«Не зачтено» – выставляется обучающемуся, показавшему пробелы в знании основного учебно-программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий.

Результат соответствует рейтинговой оценке менее 50 %.

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература (доступна в ЭБС "Университетская библиотека онлайн"

<http://biblioclub.ru/>)

№ п.п.	Наименование и выходные данные учебников, учебно-методических, методических пособий, разработок и рекомендаций, прямая ссылка на данный источник в ЭБС
1.	Миловидов, В. А. Введение в IELTS: (Международная Система Тестирования Знаний Английского Языка) : учебное пособие / В. А. Миловидов. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 333 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428593 – ISBN 978-5-4475-5280-0. – DOI 10.23681/428593. – Текст : электронный.
2.	Международные образовательные программы : требования по иностранным языкам : учебное пособие : [16+] / Ю. Н. Зиятдинова, Е. Ю. Семушина, Н. В. Крайсман, Л. М.

<p>Володина ; Министерство образования и науки России, Казанский национальный исследовательский технологический университет. – Казань : Казанский национальный исследовательский технологический университет (КНИТУ), 2016. – 112 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=560870 – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7882-2075-8. – Текст : электронный.</p>
--

5.2. Дополнительная литература (доступна в ЭБС "Университетская библиотека онлайн" <http://biblioclub.ru/>)

№ п.п.	Наименование и выходные данные учебников, учебно-методических, методических пособий, разработок и рекомендаций, прямая ссылка на данный источник в ЭБС
1.	Колодкина Л. С., Маханькова Н. В., Широглазова Н. С., Широких Е. А. Тестирование в иноязычном образовании: шаги к успеху: учебное пособие / под ред. Н. М. Костиной – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2013. – 170 с – URL: http://elibrary.udsu.ru/xmlui/bitstream/handle/123456789/10473/2013100.pdf?sequence=1 . – Текст : электронный.

5.3. Программное обеспечение: общесистемное и прикладное программное обеспечение:

№	Наименование ПО	Реквизиты подтверждающего документа	Комментарий
1	Операционная система Microsoft Windows Pro версии 7/8	Номер лицензии 64690501	
2	Программный пакет Microsoft Office Professional Plus 2016	Номер лицензии 66572106	
3	ABBY FineReader 14	Код позиции af14-2s1w01-102	
4	Dr.Web Desktop Security Suite	Номер лицензии: 149163628	
5	Модульная объектно-ориентированная динамическая учебная среда "LMS Moodle"	GNU General Public License (GPL)	Свободное распространение, сайт http://docs.moodle.org/ru/
6	Архиватор 7-Zip	GNU Lesser General Public License (LGPL)	Свободное распространение, сайт https://www.7-zip.org/

5.4. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы Информационные справочные системы Федеральный портал «Российское образование» <https://edu.ru/>.

Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru/>.

5.5. Информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС) <http://rhga.pro/>.

VI. Материально-техническое оснащение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
При освоении учебной дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.	Помещения обеспечены доступом к информационно-телекоммуникационной сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду АНО ВО "РХГА им. Ф.М. Достоевского" и к электронным библиотечным системам, оборудованы специализированной мебелью (рабочее место преподавателя, специализированная учебная мебель для обучающихся, доска ученическая) а также техническими средствами обучения (компьютер или ноутбук, переносной или стационарный мультимедийный комплекс, стационарный или переносной экран на стойке для мультимедийного проектора).
Помещение для самостоятельной работы	Помещение обеспечено доступом к информационно-телекоммуникационной сети Интернет, в электронную информационно-образовательную среду АНО ВО "РХГА им. Ф.М. Достоевского" и к электронным библиотечным системам, оборудованы специализированной мебелью и компьютерной техникой.
Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Помещение оснащенное специализированной мебелью (стеллажи, стол, стул).

VII. Специализированные условия для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Указанные ниже условия инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья применяются при наличии указанных лиц в группе обучающихся в зависимости от нозологии заболеваний или нарушений в работе отдельных органов.

Обучение студентов с нарушением слуха

Обучение студентов с нарушением слуха выстраивается через реализацию следующих педагогических принципов:

- наглядности,
- индивидуализации,
- коммуникативности на основе использования информационных технологий, разработанного учебно-дидактического комплекса, включающего пакет специальных учебно-методических презентаций

— использования учебных пособий, адаптированных для восприятия студентами с нарушением слуха.

К числу проблем, характерных для лиц с нарушением слуха, можно отнести:

- замедленное и ограниченное восприятие;
- недостатки речевого развития;

- недостатки развития мыслительной деятельности;
- пробелы в знаниях; недостатки в развитии личности (неуверенность в себе и неоправданная зависимость от окружающих, низкая коммуникабельность, эгоизм, пессимизм, заниженная или завышенная самооценка, неумение управлять собственным поведением);
- некоторое отставание в формировании умения анализировать и синтезировать воспринимаемый материал, оперировать образами, сопоставлять вновь изученное с изученным ранее; хуже, чем у слышащих сверстников, развит анализ и синтез объектов. Это выражается в том, что глухие и слабослышащие меньше выделяют в объекте детали, часто опускают малозаметные, но существенные признаки.

При организации образовательного процесса со слабослышащей аудиторией необходима особая фиксация на артикуляции выступающего - следует говорить громче и четче, подбирая подходящий уровень.

Специфика зрительного восприятия слабослышащих влияет на эффективность их образной памяти - в окружающих предметах и явлениях они часто выделяют несущественные признаки. Процесс запоминания у студентов с нарушенным слухом во многом опосредуется деятельностью по анализу воспринимаемых объектов, по соотнесению нового материала с усвоенным ранее.

Некоторые основные понятия изучаемого материала студентам необходимо объяснять дополнительно. На занятиях требуется уделять повышенное внимание специальным профессиональным терминам, а также использованию профессиональной лексики. Для лучшего усвоения специальной терминологии необходимо каждый раз писать на доске используемые термины и контролировать их усвоение.

Внимание в большей степени зависит от изобразительных качеств воспринимаемого материала: чем они выразительнее, тем легче слабослышащим студентам выделить информативные признаки предмета или явления.

В процессе обучения рекомендуется использовать разнообразный наглядный материал. Сложные для понимания темы должны быть снабжены как можно большим количеством наглядного материала. Особую роль в обучении лиц с нарушенным слухом, играют видеоматериалы. По возможности, предъявляемая видеoinформация может сопровождаться текстовой бегущей строкой или сурдологическим переводом.

Видеоматериалы помогают в изучении процессов и явлений, поддающихся видеофиксации, анимация может быть использована для изображения различных динамических моделей, не поддающихся видеозаписи.

Обучение студентов с нарушением зрения.

Специфика обучения слепых и слабовидящих студентов заключается в следующем:

- дозирование учебных нагрузок;
- применение специальных форм и методов обучения, оригинальных учебников и наглядных пособий, а также оптических и тифлопедагогических устройств, расширяющих познавательные возможности студентов;
- специальное оформление учебных кабинетов;
- организация лечебно-восстановительной работы;
- усиление работы по социально-трудовой адаптации.

Во время проведения занятий следует чаще переключать обучающихся с одного вида деятельности на другой.

Во время проведения занятия педагоги должны учитывать допустимую продолжительность непрерывной зрительной нагрузки для слабовидящих студентов. К дозированию зрительной работы надо подходить строго индивидуально.

Искусственная освещенность помещений, в которых занимаются студенты с пониженным зрением, должна составлять от 500 до 1000 лк, поэтому рекомендуется использовать дополнительные настольные светильники. Свет должен падать с левой стороны или прямо. Ключевым средством социальной и профессиональной реабилитации людей с

нарушениями зрения, способствующим их успешной интеграции в социум, являются информационно-коммуникационные технологии.

Ограниченность информации у слабовидящих обуславливает схематизм зрительного образа, его скудность, фрагментарность или неточность.

При слабовидении страдает скорость зрительного восприятия; нарушение бинокулярного зрения (полноценного видения двумя глазами) у слабовидящих может приводить к так называемой пространственной слепоте (нарушению восприятия перспективы и глубины пространства), что важно при черчении и чтении чертежей.

При зрительной работе у слабовидящих быстро наступает утомление, что снижает их работоспособность. Поэтому необходимо проводить небольшие перерывы.

Слабовидящим могут быть противопоказаны многие обычные действия, например, наклоны, резкие прыжки, поднятие тяжестей, так как они могут способствовать ухудшению зрения. Для усвоения информации слабовидящим требуется большее количество повторений и тренировок.

При проведении занятий в условиях повышенного уровня шума, вибрации, длительных звуковых воздействий, может развиваться чувство усталости слухового анализатора и дезориентации в пространстве.

При лекционной форме занятий слабовидящим следует разрешить использовать звукозаписывающие устройства и компьютеры, как способ конспектирования, во время занятий.

Информацию необходимо представлять исходя из специфики слабовидящего студента: **крупный шрифт (16–18 размер)**, дисковый накопитель (чтобы прочитать с помощью компьютера со звуковой программой), аудиофайлы. Всё записанное на доске должно быть озвучено.

Необходимо комментировать свои жесты и надписи на доске и передавать словами то, что часто выражается мимикой и жестами. При чтении вслух необходимо сначала предупредить об этом. Не следует заменять чтение пересказом.

При работе на компьютере следует использовать принцип максимального снижения зрительных нагрузок, дозирование и чередование зрительных нагрузок с другими видами деятельности, использование специальных программных средств для увеличения изображения на экране или для озвучивания информации; — принцип работы с помощью клавиатуры, а не с помощью мыши, в том числе с использованием «горячих» клавиш и освоение слепого десятипальцевого метода печати на клавиатуре.

Обучение студентов с нарушением опорно-двигательного аппарата (ОДА).

Студенты с нарушениями ОДА представляют собой многочисленную группу лиц, имеющих различные двигательные патологии, которые часто сочетаются с нарушениями в познавательном, речевом, эмоционально-личностном развитии. Обучение студентов с нарушениями ОДА должно осуществляться на фоне лечебно-восстановительной работы, которая должна вестись в следующих направлениях: посильная медицинская коррекция двигательного дефекта; терапия нервно-психических отклонений.

Специфика поражений ОДА может замедленно формировать такие операции, как сравнение, выделение существенных и несущественных признаков, установление причинно-следственной зависимости, неточность употребляемых понятий.

При тяжелом поражении нижних конечностей руки присутствуют трудности при овладении определенными предметно-практическими действиями.

Поражения ОДА часто связаны с нарушениями зрения, слуха, чувствительности, пространственной ориентации. Это проявляется замедленном формировании понятий, определяющих положение предметов и частей собственного тела в пространстве, неспособности узнавать и воспроизводить фигуры, складывать из частей целое. В письме выявляются ошибки в графическом изображении букв и цифр (асимметрия, зеркальность), начало письма и чтения с середины страницы.

Нарушения ОДА проявляются в расстройстве внимания и памяти, рассредоточенности, сужении объёма внимания, преобладании слуховой памяти над зрительной. Эмоциональные нарушения проявляются в виде повышенной возбудимости, проявлении страхов, склонности к колебаниям настроения.

Продолжительность занятия не должна превышать 1,5 часа (в день 3 часа), после чего рекомендуется 10—15-минутный перерыв. Для организации учебного процесса необходимо определить учебное место в аудитории, следует разрешить студенту самому подбирать комфортную позу для выполнения письменных и устных работ (сидя, стоя, облокотившись и т.д.).

При проведении занятий следует учитывать объём и формы выполнения устных и письменных работ, темп работы аудитории и по возможности менять формы проведения занятий. С целью получения лицами с поражением опорно-двигательного аппарата информации в полном объёме звуковые сообщения нужно дублировать зрительными, использовать наглядный материал, обучающие видеоматериалы.

При работе со студентами с нарушением ОДА необходимо использовать методы, активизирующие познавательную деятельность учащихся, развивающие устную и письменную речь и формирующие необходимые учебные навыки.

Физический недостаток существенно влияет на социальную позицию студента, на его отношение к окружающему миру, следствием чего является искажение ведущей деятельности и общения с окружающими. У таких студентов наблюдаются нарушения личностного развития: пониженная мотивация к деятельности, страхи, связанные с передвижением и перемещением, стремление к ограничению социальных контактов.

Эмоционально-волевые нарушения проявляются в повышенной возбудимости, чрезмерной чувствительности к внешним раздражителям и пугливости. У одних отмечается беспокойство, суетливость, расторможенность, у других - вялость, пассивность и двигательная заторможенность.

При общении с человеком в инвалидной коляске, нужно сделать так, чтобы ваши глаза находились на одном уровне. На неё нельзя облакачиваться.

Всегда необходимо лично убеждаться в доступности мест, где запланированы занятия.

Лица с психическими проблемами могут испытывать эмоциональные расстройства. Если человек, имеющим такие нарушения, расстроен, нужно спросить его спокойно, что можно сделать, чтобы помочь ему. Не следует говорить резко с человеком, имеющим психические нарушения, даже если для этого имеются основания. Если собеседник проявляет дружелюбность, то лицо с ОВЗ будет чувствовать себя спокойно.

При общении с людьми, испытывающими затруднения в речи, не допускается перебивать и поправлять. Необходимо быть готовым к тому, что разговор с человеком с затрудненной речью займет больше времени. Необходимо задавать вопросы, которые требуют коротких ответов или кивка.

Общие рекомендации по работе с обучающимися-инвалидами.

- Использование указаний, как в устной, так и письменной форме;
- Поэтапное разъяснение заданий;
- Последовательное выполнение заданий;
- Повторение студентами инструкции к выполнению задания;
- Обеспечение аудио-визуальными техническими средствами обучения;
- Разрешение использовать диктофон для записи ответов учащимися;
- Составление индивидуальных планов занятий, позитивно ориентированных и учитывающих навыки и умения студента.

VII. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обучающимся, приступающим к изучению дисциплины, целесообразно ознакомиться со следующими нормативными документами:

Рекомендации по подготовке к аудиторным занятиям

Лекционные занятия

Умение сосредоточенно слушать лекции, активно воспринимать излагаемые сведения является – это важнейшее условие освоения данной дисциплины. Каждая из лекций сопровождается компьютерной презентацией, которая иллюстрирует основные стили и тенденции в истории дизайна. Кроме того, в конце каждой лекции с целью создания условий для осмысления содержания материала обучающимся предлагается ответить на вопрос. Краткие записи лекций, их конспектирование помогает усвоить материал. Поэтому в ходе лекционных занятий необходимо вести конспектирование учебного материала, обращая внимание на самое важное и существенное в нем.

Практические занятия

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, новыми публикациями в периодических изданиях: журналах, газетах и т.д. При этом важно учитывать рекомендации преподавателя и требования учебной программы. Важно также опираться на конспекты лекций. В ходе занятия важно внимательно слушать выступления своих однокурсников. При необходимости задавать им уточняющие вопросы, активно участвовать в обсуждении изучаемых вопросов. В ходе своего выступления целесообразно использовать как технические средства обучения, так и традиционные (при необходимости).

Организация внеаудиторной деятельности студентов

Внеаудиторная деятельность обучающегося по данной дисциплине предполагает самостоятельный поиск информации, необходимой, во-первых, для выполнения заданий самостоятельной работы и, во-вторых, подготовку к текущей и промежуточной аттестации. Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у обучающегося умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий.

Рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации

В процессе подготовки к зачету/экзамену обучающемуся рекомендуется так организовать свою учебу, чтобы все виды работ и заданий, предусмотренные рабочей программой, были выполнены в срок. Основное в подготовке к зачету/экзамену - это повторение всего материала учебной дисциплины. В дни подготовки зачету/экзамену необходимо избегать чрезмерной перегрузки умственной работой, чередуя труд и отдых. При подготовке к сдаче зачета/экзамена старайтесь весь объем работы распределять равномерно по дням, отведенным для подготовки к зачету/экзамену, контролировать каждый день выполнения работы. При подготовке к зачету/экзамену целесообразно повторять пройденный материал в строгом соответствии с учебной программой, примерным перечнем учебных вопросов, заданий, которые выносятся на зачету/экзамену и содержащихся в данной программе.

Разработчики:

АНО ВО «РХГА

им. Ф.М.

Достоевского»

(место работы)

*(должность, уч. степень,
звание)*

*(подпись
)*

(ФИО)

Заведующий кафедрой зарубежной филологии и лингводидактики:

канд. филол. наук

доцент

(уч. степень, звание)



(подпись

)

Н.С. Широглазова

(ФИО)

